

HAUSGAUEN

*le* **Bulletin**

2018

**Communal**







# Instantanés 2018





# SOMMAIRE

Le Mot du Maire	2-3
Principales décisions du Conseil Municipal	4-11
Subventions et quêtes	12
Instantanés	13
Urbanisme	14
Etat-Civil	15
La nouvelle salle communale	16-17
Tarifs de location	18
Sirènes d'alerte	19
Echos de l'Ecole Maternelle	20
D'Kenderstuba	21
Echos de l'Ecole Elémentaire	22-23
CPI Hausgauen-Hundsbach	24-25
Amicale des Sapeurs-Pompiers	26
Associations	27-33
Conseil de Fabrique	34-35
Numéros utiles	36



# LE MOT DU MAIRE

**2018 est déjà derrière nous**, avec la crise sociale de cette fin d'année en toile de fond.

Une année avec son lot de joies et de peines. Une pensée particulière pour celles et ceux de nos concitoyens qui sont dans la tristesse du départ d'un Être cher.

**2019 se présente devant nous avec des vœux** qui sont l'occasion de témoigner notre fraternité, notre solidarité, notre volonté d'oublier nos petites querelles quotidiennes et stériles, pour mieux vivre ensemble dans le respect de l'autre.

**Aussi, au nom du Conseil Municipal et du Personnel Communal, je vous présente**, à Toutes et à Tous, ainsi qu'à vos Proches, **mes meilleurs vœux de bonne santé, d'espoir et de paix**. Que les Nouveaux arrivants soient les bienvenus dans notre village.

Les vœux sont traditionnellement l'occasion de dresser un bilan de l'année écoulée mais aussi de parler des perspectives qui s'annoncent.

**En premier plan, l'ouverture tant attendue de notre salle polyvalente**, rebaptisée pour l'occasion « **Salle Communale Le Thalbach** ». Il en a fallu du temps et de l'énergie pour aboutir à ce résultat, mais c'est, je le pense, une réussite. Les délibérations n'ont pas toujours été faciles à prendre et les débats quelquefois difficiles, car l'impact sur les finances communales est important.

Les anciens éléments étant au gaz, ils étaient devenus coûteux à l'entretien voire obsolètes. La décision a été prise d'équiper la nouvelle cuisine en matériel électrique et d'y inclure une chambre froide.

De même pour le mobilier, qui a été remplacé par du neuf. N'oublions pas que la première construction de la salle date de près de 40 ans. Outre la mise en vente de l'ancien mobilier (il en reste encore...), la Commune a offert 50 chaises au Conseil de Fabrique au profit de l'église Saint Martin.

**Le chiffrage actuel des travaux**, auquel il faudra déduire les subventions du Département du Haut-Rhin, de la Région Grand-Est et Parlementaire, est d'environ 800 000 € en HT (hors taxes) auquel s'ajoute les 13 % d'honoraires du MOE (maître d'œuvre).

**Je vous invite à lire les résumés des différents comptes rendus du Conseil, qui se trouvent dans les pages suivantes et qui apportent certains éclaircissements budgétaires.**

Après avoir réalisé le bilan final, en principe en cours d'année 2019, un « Unter Un's » sera consacré entièrement au financement de la Salle.

Il reste deux ou trois points de travaux à finaliser, en particulier **le problème de l'acoustique, qui ne peut et ne restera pas en l'état actuel**. Le MOE a charge de régler ce point particulier.

Un remerciement particulier à notre Adjointe Marie-Jo FEREC, pour sa présence et sa disponibilité tout au long du chantier, à mes côtés. Sa lisibilité et sa clarté d'esprit ont permis d'éviter bien des écueils. Un grand merci également à Patrick MOSSER et à notre Secrétaire de Mairie Véronique Bilger.

**Malgré le coût important de ces travaux de rénovation, je tiens à redire que nous n'avons pour l'heure et depuis plusieurs années pas augmenté les taxes communales.** Et si, comme je l'ai entendu dire, certains impôts ont augmenté, ce n'est pas dû à la Commune. Je vous invite à comparer les feuilles de 2016, 2017 et 2018 et vous constaterez que la Commune n'a pas modifié ses taux d'impositions.

**Autre point important, celui du RPI** (regroupement pédagogique intercommunal) qui, à la rentrée scolaire, a réellement vu le jour, entre les 4 Communes de Franken-Hausgauen- Hundsbach et Willer. Une dernière délibération est à prendre en cette fin d'année pour permettre à **Monsieur le Préfet d'officialiser la création d'un nouveau syndicat scolaire entre les quatre Communes précitées.** Cela entrainera la dissolution de l'actuel entre Hausgauen et Hundsbach pour l'école maternelle. Mais cela entraîne également une fête des « Lanternes de l'Avent » plus importante, les quatre écoles y participeront.

**Un point qui s'étale sur 2018 -2019, c'est la plantation d'arbres par le Conseil Départemental Haut-Rhin sur notre ban communal.** Je rappelle que le Département replante deux arbres pour un coupé le long des axes routiers. **Les arbres de l'allée de la Chapelle Saint Brice ont été enlevés ces jours-ci pour maladie (la chalarose de frêne).** Ils seront bientôt remplacés par de jeunes arbres d'une essence différente. De même, autour de la Chapelle seront plantés quelques jeunes arbres fruitiers, ainsi que derrière la Salle Communale. Cela a déjà été évoqué dans un Unter Un's.

**Le Département nous a également fait poser récemment un revêtement de chaussée neuf.** Au nom de la Commune, je tiens à remercier nos Conseillers Départementaux et les Services de l'Unité Routière d'Altkirch, ainsi que Madame la Présidente du Conseil Départemental. Nous n'avons pas eu à financer ces travaux. Restent à la charge de la Commune les tracés routiers (ligne blanche, passages piétons, stops, etcetera...) et la mise à niveau des tabourets siphons.

**Rue de l'Ecole quelques regards d'assainissements ont été mis en conformité** et financés par la Communauté de Communes et en partie par Hausgauen.

**Rue du Vignoble, outre les travaux récents de réfections partiels de chaussée,** il sera exécuté des travaux de récupération des eaux de pluies de ravinements très prochainement, pour éviter lors de gros phénomènes météorologiques, des inondations de propriétés.

**Par ailleurs, une réunion publique animée par ROSACE** et différents opérateurs aura lieu à la Salle « Le Thalbach », **le jeudi 07 février 2019 en soirée. Elle concernera le très haut débit pour une prochaine mise en service de la fibre.** Un budget de près de 22 000 € pour la Commune et autant pour la Communauté de Communes Sundgau. Cette réunion d'information concernera les Communes de Hausgauen-Hundsbach. Un « flyer » de confirmation sera distribuée dans vos boîtes aux lettres une quinzaine de jours avant la réunion.

**Pour l'heure, je vous renouvelle à Toutes et Tous, petits et grands, mes meilleurs vœux de bonheur et de santé pour 2019.**

Votre Maire, Joseph Maurice WISS.

# PRINCIPALES DECISIONS

## → SEANCE DU 09 FEVRIER 2018

### **Office National des Forêts : programme d'actions pour l'année 2018**

Monsieur le Maire présente le programme des travaux de maintenance et d'infrastructure pour l'exercice 2018, conformément au document d'aménagement de la forêt communale.

**Les parcelles concernées sont : n° 14, 3.i, 10.i, 8.b et 13.**

**Le Conseil Municipal,**

**après délibération, accepte à l'unanimité le programme des travaux présenté par l'ONF pour un montant estimé à 3 148,00 € HT.**

### **Chasse : Agrément d'un nouveau permissionnaire**

Monsieur le Maire fait lecture du courrier reçu le 07 février courant de Monsieur Maurice MUNCH, locataire de la chasse communale, **signalant le départ du permissionnaire Monsieur Peter SCHRANTZ et sollicitant l'agrément de la Commune pour un nouveau permissionnaire en la personne de Monsieur René THÜRLER**, demeurant à MÜHLENEN 3711 (Suisse)

**Le Conseil Municipal, après délibération décide à l'unanimité l'agrément du nouveau permissionnaire** pour le lot de chasse unique de la Commune de HAUSGAUEN jusqu'à la fin du bail de chasse, à savoir le 1<sup>er</sup> février 2024.

## → SEANCE DU 15 MARS 2018

### **Restructuration de la salle polyvalente : Avenant n°2 au lot 14 - Echafaudage**

Monsieur le Maire présente le chiffrage de l'avenant n°2 au lot 14 - échafaudage, relatif à la plus-value pour 10 semaines supplémentaires de mise à disposition de l'échafaudage.

**Le Conseil Municipal,**

**considérant qu'il est nécessaire de procéder à l'acceptation d'un avenant pour le lot précité, afin d'être en conformité avec le cahier des charges, après délibération décide d'accepter l'avenant n° 02 au lot 11 - échafaudage, permettant de régulariser la situation avec l'entreprise LOC ECHAF à Didenheim, et d'établir le décompte général et définitif avec cette même entreprise.**

**Montant du marché initial : 7 000,00 € HT**

**Avenant n°01 : + 700,00 € HT**

**Avenant n°02 : + 4 758,00 € HT**

**Nouveau montant du marché : 12 458,00 € HT**

### **Restructuration de la salle polyvalente : Avenant n°1 au lot 11 - Revêtement de sols souples**

Monsieur le Maire présente le chiffrage de l'avenant n°01 au lot 11 - revêtement de sols souples, relatif à des travaux supplémentaires de traitement des joints, et à l'annulation de travaux qui figurent dans le marché, et qui ne seront pas nécessaires.

**Le Conseil Municipal,**

**considérant qu'il est nécessaire de procéder à l'acceptation d'un avenant pour le lot précité,** afin d'être en conformité avec le cahier des charges, **après délibération, décide d'accepter** l'avenant n° 01 au lot 11 - revêtement de sols souples, avec l'entreprise SCHNECK à Colmar, adjudicataire du lot précité.

**Montant du marché initial : 24 483,99 € HT**

**Avenant n°01 : - 3 497,42 € HT**

**Nouveau montant du marché : 20 986,57 € HT**

### **Restructuration de la salle polyvalente : Avenant n°2 au lot 03 - Couverture bac acier - Zinguerie**

Monsieur le Maire présente le chiffrage de l'avenant n°02 au lot 03 - couverture bac acier - zinguerie, relatif à des travaux supplémentaires demandés par la Commune.

**Le Conseil Municipal,**

**considérant la nécessité d'améliorer certaines positions de la structure,** afin de garantir sa pérennité, **après délibération, décide d'accepter** l'avenant n°02 au lot avec l'entreprise SCHOENENBERGER à Colmar, adjudicataire du lot précité.

**Montant du marché initial : 38 451,00 € HT**

**Avenant 01 : + 7839,85 € HT**

**Avenant 02 : + 2160,80 € HT**

**Nouveau montant du marché : 48 451,65 € HT**

### **Acquisition de mobilier : Cloison mobile**

Dans la perspective d'une prochaine réouverture de la salle polyvalente au public.

**Le Conseil Municipal,**

**considérant que la cloison mobile** pouvant séparer la grande salle en deux parties, sera très utile lors des différentes occupations à venir, **après délibération, décide de procéder à la mise en place d'une cloison mobile sur le rail existant** et de reprendre contact avec l'adjudicataire du lot 18, afin qu'il établisse un devis actualisé pour la pose de ladite cloison.

### **Acquisition de mobilier : Tables et chaises**

Après présentation de l'ensemble des modèles de tables et de chaises pour l'acquisition d'un nouveau mobilier destiné à la salle polyvalente et ayant déjà connaissance de l'ensemble des devis réactualisés à la date de ce jour,

**Le Conseil Municipal,**

**considérant qu'il est nécessaire d'équiper la salle polyvalente restructurée par du mobilier neuf, après délibération, décide d'acheter 60 tables et 400 chaises** pour la salle communale

auprès du fournisseur MORGAN OMC à Mundolsheim (67), pour un montant total de 32 365,20 € HT, les chariots de transport étant offerts.

### Révision du loyer de la chasse communale

Le loyer de la location de la chasse communale est révisable annuellement en proportion de la variation annuelle de l'indice national des fermages fixé par arrêté préfectoral.

**Loyer annuel en vigueur : 8 095,29 €.**

**Loyer annuel 2018 : 7 850,00 €.**

### Création d'un Regroupement Pédagogique Intercommunal (RPI)

Monsieur le Maire rappelle aux Conseillers la fermeture certaine de l'école maternelle à Hausgauen à la rentrée prochaine, si les quatre Communes (Franken- Hausgauen - Hundsbach et Willer) ne s'engagent pas dans un projet de RPI.

**Le Conseil Municipal,**

**considérant qu'il est indispensable de mettre tout en œuvre pour la survie et le bon fonctionnement de nos écoles** de Franken-Hausgauen-Hundsbach et Willer, **après délibération, décide** à l'unanimité de créer un **Regroupement Pédagogique** à quatre Communes. Monsieur le Maire est chargé d'informer l'Inspection Académique de la décision prise.

## SEANCE DU 28 MARS 2018

### Approbation du compte administratif 2017

**Le Conseil Municipal,** après s'être fait présenter le compte administratif 2017.

- **approuve** à l'unanimité le compte administratif 2017 tel qu'il est présenté,
- **reconnaît** la sincérité des restes à réaliser, soit un excédent global de **128 870,12 €**

### Approbation du compte de gestion 2017

**Le Conseil Municipal,** après s'être fait présenter le compte de gestion 2017,

- **constate** l'identité de valeur entre les écritures du compte administratif et du compte de gestion,
- **approuve,** à l'unanimité des membres présents et représentés, le compte de gestion 2017.

### Affectation du résultat de clôture 2017

Monsieur le Maire informe les Conseillers que la commission de préparation budgétaire s'est réunie deux fois depuis le début de l'année, afin d'étudier une proposition de budget primitif 2018. Dans ce cadre, la commission propose d'affecter le résultat de clôture 2017 comme suit :

- à la section de fonctionnement : **77 440,30 €**
- à la section d'investissement : **23 169,82 €**



## Fiscalité 2018 (taxes locales)

Le Conseil Municipal, vu l'état de notification des taux d'imposition des taxes directes locales pour 2018, transmis par l'Etat aux Communes, **après délibération, décide, de ne pas augmenter les taux d'imposition pour l'année 2018.**

## Budget primitif 2018

Après discussions, et après élaboration du projet budgétaire par la commission ; le Conseil Municipal ayant délibéré sur les taxes locales, le budget 2018 peut se résumer ainsi :

	Dépenses	Recettes
Fonctionnement	398 521,92	398 521,92
Investissement	648 366,50	648 366,50
<b>Total</b>	<b>1 046 888,42</b>	<b>1 046 888,42</b>

**Le Conseil Municipal, après délibération,** approuve le budget primitif 2018 de la Commune tel qu'il est présenté ci-dessus.

## Mise à disposition de chaises de la salle polyvalente au profit du Conseil de Fabrique

Le Conseil de Fabrique Saint-Martin de Hundsbach-Hausgauen a sollicité la Commune de Hausgauen, pour acquérir 26 chaises supplémentaires aux 24 déjà à disposition de l'Eglise, et demande que la Commune lui faire parvenir une offre pour cette acquisition. Sur proposition de Monsieur le Maire, **le Conseil Municipal, après en avoir délibéré,** décide à l'unanimité des membres présents et représentés, **de donner gracieusement 50 chaises au Conseil de Fabrique, pour une utilisation à l'Eglise St-Martin à Hundsbach.**

## Acquisition d'un rideau de scène pour la salle communale

Monsieur le Maire a fait appel à trois fournisseurs pour la mise en place d'un rideau de scène. Une seule offre a été réceptionnée en mairie. Il s'agit des Etablissements AZUR SCENIC à Saint-Jeannet (06), **pour un montant de 1 504,50 € HT.**

**Le Conseil Municipal,**  
**considérant qu'il convient d'installer rapidement un rideau de scène dans la nouvelle salle communale, après délibération, décide** de retenir le devis des Ets AZUR SCENIC à Saint-Jeannet (06) pour l'achat du rideau de scène.

## SEANCE DU 30 AVRIL 2018

## Vente d'une parcelle communale rue de l'Ecole (section 01-n°208/127)

Trois acheteurs potentiels se sont manifestés pour l'achat de cette parcelle. La position de la Commune est de la vendre au plus offrant. La meilleure offre est de 15 500,00 € l'are.

**Le Conseil Municipal, après délibération, décide à l'unanimité, de vendre la parcelle de terrain sise au 3 rue de l'Ecole garages inclus, d'une surface de 856 m<sup>2</sup>, pour un montant de 15 500,00 € HT l'are, soit 132 680,00 € HT à Madame Christa ENDRESS propriétaire d'une résidence au n°6 rue Bellevue à Hausgauen.**

## SEANCE DU 05 JUIN 2018

### **Fusion administrative dans le cadre du projet de RPI**

Dans le cadre du projet de RPI (Regroupement Pédagogique Intercommunal) entre les Communes de Franken, Hausgauen, Hundsbach et Willer, Monsieur le Maire soumet au Conseil la demande de fusion administrative émanant de l'Inspection de l'Education Nationale.

**Le Conseil Municipal, après délibération, à l'unanimité, donne un avis favorable à cette fusion.**

### **Renouvellement de la ligne de trésorerie**

**Monsieur le Maire rappelle aux Conseillers l'avantage pour la Commune de disposer d'une ligne de trésorerie auprès d'un organisme bancaire, afin de pouvoir parer aux dépenses imprévues d'investissement.** Il conviendrait de renouveler la ligne de trésorerie souscrite auprès du Crédit Agricole Alsace Vosges à Strasbourg. Le montant souscrit jusqu'à présent est de 110 000,00 €.

Un montant de 80 000,00 € a été prélevé depuis le mois de mars, pour couvrir les factures de la salle polyvalente, en attendant le versement du fond de compensation de la TVA 2017, soit un montant attendu de 86 129,00 €.

Monsieur le Maire propose au Conseil de renouveler la ligne de trésorerie pour un montant de 220 000,00 €. En effet, outre le retour de TVA, le budget a été établi avec des recettes qui seront perçues d'ici le début de l'automne (subventions, vente immobilière). La ligne de trésorerie sera remboursée dès réception des crédits.

**Le Conseil Municipal, considérant** que les crédits de trésorerie, consentis par des établissements bancaires ne concourent pas à l'équilibre du budget mais à celui de sa trésorerie **après délibération, décide à l'unanimité la reconduction de la ligne de trésorerie pour un montant de 220 000,00 € pour une durée d'un an.**

### **Restructuration de la salle polyvalente : Avenant n°4 au lot 04-Menuiserie extérieure aluminium + serrurerie**

Suite à des modifications techniques intervenues en cours de chantier, il convient de régulariser le dossier administratif du marché conclu avec les Ets ROMAN à Blotzheim, titulaire du lot 04 - menuiserie extérieure aluminium + serrurerie.

**Le Conseil Municipal considérant** qu'il est nécessaire de procéder à l'acceptation d'un avenant pour le lot précité, **après délibération, décide à l'unanimité de conclure l'avenant**

avec l'entreprise ROMAN Sarl à Blotzheim, dans le cadre des travaux de restructuration de la salle polyvalente :

**Montant du marché initial : 61 967,01 € HT**

Avenant n° 1 : - 4 550,01 € HT

Avenant n° 2 : + 5 430,00 € HT

Avenant n° 3 : - 2 070,00 € HT

**Avenant n° 4 : - 3 740,00 € HT**

**Nouveau montant du marché : 57 037,00 € HT**

### **Restructuration de la salle polyvalente : Avenant n°1 au lot 10 - Carrelage/faïence**

Suite à des travaux complémentaires de pose de carrelage, et de travaux non réalisés, il convient de régulariser le dossier administratif du marché conclu avec les Ets PACOBAT à Mulhouse, titulaire du lot 10 – carrelage/faïence.

**Le Conseil Municipal,**

**considérant** qu'il est nécessaire de procéder à l'acceptation d'un avenant pour le lot précité, **après délibération, décide** de conclure l'avenant ci-après détaillé avec l'entreprise PACOBAT à Mulhouse, dans le cadre des travaux de restructuration de la salle polyvalente :

**Montant du marché initial : 18 092,44 € HT**

**Avenant n° 1 : + 668,34 € HT**

**Nouveau montant du marché : 18 760,78 € HT**

### **Projet de plantation d'arbres - Conseil Départemental**

**Des plantations compensatoires seront faites suite aux coupes qui ont eu lieu le long de la RD 419,** dans le cadre du réaménagement de sécurité.

**Des arbres seront plantés sur 4 sites de la Commune :** aux abords du terrain d'honneur de football ; sur le terrain communal derrière la salle communale ; l'allée de frênes menant à la Chapelle Saint-Brice sera remplacée et des arbres fruitiers seront plantés près de la Chapelle, sous réserve de l'acceptation des Bâtiments de France.

**Le Conseil Municipal,**

**considérant** l'opportunité pour la Commune de bénéficier gracieusement de plantations d'arbres à vocation paysagère, **après délibération, décide** de retenir le projet de plantations compensatoires tel que présenté par les services du Conseil Départemental.

 **SEANCE DU 30 AVRIL 2018**

### **Logement communal - 3 rue de l'Ecole : nouveau bail**

Le logement communal situé 3 rue de l'Ecole sera vacant à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2018. Un locataire potentiel, prêt à verser un mensuel de 1 000,00 € hors charges s'est déjà fait connaître, sachant que la parcelle supportant les garages a été vendue par la Commune.

**Le Conseil Municipal,** vu la délibération du 20 octobre 2017 fixant le loyer à 1025,00 € hors charges à compter du 1<sup>er</sup> décembre 2017,



Vu la délibération du 1<sup>er</sup> décembre 2017 ramenant le loyer à 900,00 € hors charges, afin de pouvoir répondre à une demande urgente de recherche de logement pour une mère et ses trois enfants,

**Considérant** qu'il est possible de relouer le logement à compter du 1<sup>er</sup> octobre prochain, **après délibération, décide à l'unanimité de fixer le loyer mensuel comme suit : 1000,00 € hors charges, à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2018**, de le réviser annuellement, en fonction de la variation de l'indice national du coût de la construction. L'indice de base sera celui du 2<sup>ème</sup> trimestre.

### **Mise en place de feux tricolores rue de la Vallée**

**Dans le cadre de la sécurisation de la traversée du village, une réflexion a été menée pour la mise en place éventuelle de feux tricolores de circulation**, en lieu et place de plateaux surélevés, comme suggérés lors d'une étude de sécurité réalisée en 2009.

**Le Conseil Municipal**, vu les devis déjà transmis à la Commune et **considérant qu'il est possible d'obtenir une aide financière** pour la mise en place de feux **après délibération, décide de retenir le projet de mise en place de feux tricolores de circulation** et de programmer les travaux en fonction des disponibilités budgétaires.

### **Régularisation des limites géographiques des parcelles 156 et 157 - section 01**

Monsieur le Maire rappelle la délibération du 1<sup>er</sup> septembre 2017 concernant la division foncière sise 3 rue de l'Ecole à Hausgauen, et la régularisation des limites géométriques de ladite parcelle cadastrée section 01, n°127, d'une contenance totale de 1601 m<sup>2</sup> ainsi que la délibération du 30 avril dernier, décidant la vente d'une parcelle issue de ladite division foncière, et référencée section 01, n°208, pour une surface de 856 m<sup>2</sup>.

Afin d'être en conformité avec les décisions prises lors de la séance du 1<sup>er</sup> septembre 2017, il reste à régulariser l'inscription au livre foncier, de la parcelle issue de la matérialisation de points non bornés, soit la parcelle n°209, section 01, d'une contenance de 008 m<sup>2</sup>.

**Le Conseil Municipal**, **considérant qu'il convient de régulariser l'inscription au livre foncier de cette parcelle après délibération, décide** de céder à l'euro symbolique, aux époux Yves DUBS, domiciliés 11a rue des Abeilles à Hausgauen 68130, la parcelle n°209, section 01, d'une superficie de 008m<sup>2</sup>, afin de permettre son inscription au livre foncier au nom des propriétaires effectifs.

## **SEANCE DU 19 OCTOBRE 2018**

### **Convention de versement d'un fonds de concours à la Communauté de Communes Sundgau pour le déploiement de la fibre optique**

Le Conseil de la CC Sundgau participe financièrement au déploiement de la fibre optique sur son territoire dans le cadre du Schéma Directeur Territorial d'Aménagement Numérique.

**Le montant de la participation de la Commune s'élève à 21 175,00 € (pour mémoire, le montant est de 175 € / prise, montant réparti à 50% pour la CC Sundgau et à 50% pour la Commune ; le nombre de prises ayant été défini par la région de manière fixe).**

**Le Conseil Municipal, vu le projet de convention de versement de fonds de concours pour le déploiement de la fibre optique à la Communauté de Communes, après en avoir délibéré, décide de conclure avec la Communauté de Communes Sundgau une convention de financement pour le versement d'un fonds de concours à la Communauté de Communes à hauteur de 50 % du coût des travaux de déploiement de la fibre optique.**

### **Dissolution du Syndicat Intercommunal des Affaires Scolaires (SIAS) de l'Ecole Maternelle de Hausgauen -Hundsbach**

Vu la création d'un Regroupement Pédagogique Intercommunal (RPI) entre les Communes de Franken-Hausgauen-Hundsbach-Willer depuis la rentrée scolaire 2018/2019 **et considérant qu'il convient de régulariser la situation administrative et juridique des deux entités, afin de faire face dans de bonnes conditions au fonctionnement du RPI Franken-Hausgauen-Hundsbach-Willer,**

**Le Conseil Municipal, après délibération, approuve à l'unanimité la dissolution du Syndicat Intercommunal des Affaires Scolaires (SIAS) de l'Ecole Maternelle de Hausgauen-Hundsbach, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2019, approuve et demande l'intégration de la Commune de Hausgauen au SIAS de Franken-Willer.**

### **Restructuration de la salle polyvalente : Avenant n°1 au lot 09 - Menuiserie intérieure bois**

Monsieur le Maire présente le chiffrage de l'avenant n°1 au lot 09 – menuiserie intérieure bois, relatif à un état des travaux réalisés, remplacés, ou supprimés, afin de pouvoir établir le décompte général et définitif des travaux, conformément au cahier des charges.

**Le Conseil Municipal,**

**Considérant** que l'avenant proposé permet d'établir la situation définitive réelle des travaux, **après délibération, décide,** à l'unanimité des membres présents et représentés, d'accepter l'avenant n°2 au lot 09 - menuiserie intérieure bois, avec l'entreprise KLEINHENNY Pierre à Illzach, adjudicataire du lot précité.

**Montant du marché initial : 32 501,12 € HT**

**Avenant 01 : - 1 985,52 € HT**

**Nouveau montant du marché : 30 515,60 € HT**

*Retrouvez tous les comptes rendus des réunions 2018 du Conseil Municipal «en un clic» sur le site de la commune*

**[www.hausgauen.fr](http://www.hausgauen.fr)**

# SUBVENTIONS ET QUÊTES 2018



## → SUBVENTIONS

**30 €** Association des Amis du Mémorial d'Alsace-Moselle

**65 €** Transport des enfants de l'école maternelle de HAUSGAUEN (spectacle à l'école de WALDIGHOFFEN)

**225 €** Transport des enfants de l'école maternelle de HAUSGAUEN (sortie de fin d'année au Petit Train de la Doller à CERNAY)

## → QUÊTES

**2 633,00 €** au profit du Comité Départemental de la Ligue contre le Cancer à COLMAR.

**750,00 €** résultat de l'Opération Brioches au profit des personnes handicapées mentales de notre secteur (APEI de HIRSINGUE)

## → COLLECTE

**Samedi 24 février 2018** a été organisée une collecte à la Mairie au profit des Restos du Cœur de HIRSINGUE



*Un grand merci aux bénévoles pour les quêtes, ainsi qu'aux généreux donateurs !*



# Instantanés 2018





# URBANISME

## Demandes de permis de construire

**M. GRIENENBERGER Frank** Construction d'un hangar et d'une maison d'habitation  
19a rue de la Vallée

**Mme DIETSCHIN Fabienne** Pose d'une véranda sur un agrandissement de cave  
1 rue des Prés

## Déclarations préalables d'aménagements

**M. CLAUSEN Jan** Mise en place de panneaux photovoltaïques  
36 rue Bellevue

**Mme DIETSCHIN Fabienne** Aménagement des combles  
1 rue des Prés

**M. HARNIST Roger** Pose de 4 fenêtres de toit  
8 rue Bellevue

**Mme ROELLINGER Cécile** Pose de 3 fenêtres de toit  
1 rue de la Vallée

## Certificat d'urbanisme opérationnel

**M. BRODBECK Hubert** Projet de construction d'une maison d'habitation avec garage + abri à bois et véhicule agricole (rue de l'Ecole - lieu-dit « Am Kirchweg »)

**M. PFLIEGER Fernand** Projet de construction d'une maison d'habitation (rue de la Vallée - lieu-dit « Thalmatten »)



# ETAT-CIVIL

## → *Mariages*

**21-06-2018** Nadège OCHSENBEIN et Cyril DIETSCHY

**01-09-2018** Marie-Pierre MARICHAL et Dominique MARTIN

## → *Noces d'Or*

**03-08-2018** Angèle BUETSCHA et Marcel GUILLOT

## → *Grands Anniversaires*

**85 ans 23-04-1933** Georgette RINGENBACH

**80 ans 14-10-1938** Augustine RUETSCH



## → *Décès*

**03-03-2018** Bernard RUETSCH **83 ans**

**30-07-2018** Marie RUETSCH **91 ans**

**28-09-2018** Philippe PFLIEGER **55 ans**

**10-10-2018** Edith SCHMIDLIN née MULLER **89 ans**

**06-11-2018** Marie-Thérèse MISLIN née OCHSENBEIN **76 ans**

**23-11-2018** Evelyse BRODBECK née STOECKLIN **66 ans**

→ *Bienvenue à Gisèle*, née le 30 novembre 2018 fille de Joanna VIENNET et Yves ZAMOFING domiciliés 24 rue Bellevue.



# LA NOUVELLE SALLE COMMUNALE « LE THALBACH »



*La grande salle (250 pers.) avec au fond la scène. Une cloison mobile permet de la séparer en deux espaces distincts reliés par une porte intégrée. Eclairage modulable. Stores occultants. Elévateur pour Personnes à Mobilité Réduite.*







*La pièce de stockage communique directement avec la grande salle.*



*La petite salle conviviale (40 pers.) est équipée d'un bar et peut être louée indépendamment de la grande salle.*



*La cuisine est dotée d'un équipement professionnel : four à vapeur, rôtisseuse, plaque à induction, friteuse, hotte aspirante à évacuation extérieure, réfrigérateur... et d'une chambre froide.*



*Pour tout renseignement et réservation, veuillez vous adresser au secrétariat de la Mairie  
03 89 07 86 91*



# TARIFS DE LOCATION

Tarifs de location en vigueur pour la location de la Salle « Le Thalbach »

A compter du 1 <sup>er</sup> mai 2018	Résidents de Hausgauen et Associations de Hausgauen-Hundsbach		Personnes extérieures et Associations extérieures		Cuisine Vaisselle	Chauffage du 01/11 au 31/03
	But non lucratif	But lucratif	But non lucratif	But lucratif		
Petite salle	100 €	150 €	150 €	250 €	100 €	50 €
Grande salle	150 €	200 €	250 €	300 €	150 €	50 €
Grande salle et petite salle	200 €	250 €	350 €	400 €	150 €	50 €
Grande salle et petite salle (St-Sylvestre)	250 €	300 €	400 €	600 €	150 €	50 €

**Caution : 400 €**

**Vaisselle cassée ou manquante : 5 €**

**Grande assiette cassée ou manquante : 10 €**

Les Associations de Hausgauen-Hundsbach, louant la salle pour des activités physiques ou répétitions de spectacles, sans location de matériel bénéficient d'un taux horaire de **8 € l'heure** d'occupation des locaux.

**Une gratuité est accordée à chaque Association de Hausgauen-Hundsbach, pour une manifestation annuelle à but non lucratif.**

Pour les locataires « extérieurs » souhaitant organiser une réunion, ou répéter un spectacle, le taux horaire est de **12 € l'heure pour une durée maximum de 2h de location.**

**Lors d'un enterrement d'un habitant de Hausgauen ou de Hundsbach, la famille bénéficie de la gratuité de la salle pour le Verre de l'Amitié.**

Pour une manifestation à but lucratif sur deux jours consécutifs, **le même week-end**, la journée supplémentaire sera facturée à **½ tarif.**

*Bienvenue à tous !*





# LES SIRENES D'ALERTE

## Les sirènes d'alerte dites « Sirène des Sapeurs-Pompiers »

**Il existe au moins une sirène d'alerte** dans quasiment toutes les communes du Haut-Rhin.

**La sirène d'alerte est principalement déclenchée à distance**, par une structure Française qui supervise et coordonne l'ensemble de l'activité opérationnelle d'un service départemental d'incendie et de secours, appelée le **CODIS** (Centre Opérationnel Départemental d'Incendie et de Secours).

**La sirène d'alerte consiste à diffuser un signal destiné à avertir les Sapeurs-Pompiers locaux**, d'un sinistre qu'il soit humain ou matériel (incendie, accident, secours à personnes...)

**En étant témoin d'un sinistre, il faut impérativement composer le 18** en informant, clairement et calmement, de la nature et de la situation de l'évènement.

**La sirène d'alerte peut également être déclenchée manuellement**, mais cela doit être à titre exceptionnel. Il faut et vaut mieux composer le **18**. Pour information, un bouton d'appel est situé sur la façade de l'église Saint Martin de Hundsbach et un autre sur celle de la mairie de Hausgauen.

Suite à l'appel téléphonique et conjointement au déclenchement de la sirène d'alerte, une information sur la nature du sinistre parviendra directement par fax, à la caserne des pompiers locaux, permettant ainsi une meilleure réactivité et efficacité.

**Un déclenchement d'appel du CODIS, se distingue par un signal modulé trois fois (montées et descentes) de la sirène.**

Mais pour être performant et efficace lors des interventions, il est important pour un sapeur-pompier de se former et de s'entraîner tout au long de l'année. **Aujourd'hui un sapeur-pompier volontaire formé doit suivre annuellement un minimum de 40 heures de FMA** (Formation de Maintien des Acquis) et cela passe par des exercices réguliers.

**Pour le CPI** (Centre de Première Intervention) **de Hausgauen-Hundsbach** ces exercices sont mensuels, **et lorsque la sirène est déclenchée, cela se fait dans les conditions du réel. A la différence, qu'un appel pour un exercice se distingue par un signal modulé deux fois.**

Il est important de savoir que la couverture du réseau téléphonique dans nos deux villages étant faible, **les sapeurs-pompiers du CPI local bien qu'équipés par des BIP, sont également appelés à intervenir par la sirène d'alerte.**

**Tout un chacun peut être amené à solliciter l'intervention des pompiers, aussi soyons indulgents lors des appels de la sirène, même si le bruit dérange... n'oublions pas que ce sont des bénévoles au service des personnes, des biens et des animaux.**

# ECHOS DE L'ÉCOLE MATERNELLE



*Décembre 2017*

Le 5 décembre 2017, **Saint Nicolas a rendu visite à l'école** et il nous a apporté des cadeaux. Chacun a été félicité pour son travail ou encouragé à faire encore des efforts et a reçu un paquet de friandises.

*Février 2018*

Les enfants sont arrivés costumés à l'école puis les élèves de l'élémentaire nous ont rejoints dans la cour pour un goûter et pour lancer des confettis.



*Mai 2018*

**Claudie BERLENDIS**, animatrice de la médiathèque Vallée de Hundsbach est venue lire et animer des histoires aux enfants. Une petite heure de rêve, de mots merveilleux, rigolos.



*Juin 2018*

Par une belle journée, les enfants de maternelle de **Hausgauen et Franken** ont pris « **le petit train de la Doller** ». Ce magnifique train à vapeur sifflant, crachant de la fumée épaisse et noire, nous a emmenés jusqu'à Sentheim où les enfants ont fait des ateliers par groupes de niveau. Une journée réussie et appréciée par tous !





# D'KENDRSTUBA ACCUEIL PERISCOLAIRE - WILLER

## *Quelques beaux moments en 2018*

L'accueil périscolaire d'Kendrstuba de Willer accueille les élèves de Franken, Hausgauen, Hundsbach et Willer de 7h15 à 8h15, pendant la pause méridienne et le soir, de la sortie de l'école jusqu'à 18h30 en périodes scolaires.

L'accueil est également ouvert durant certaines vacances. **En savoir plus : [ww.cc-sundgau.fr](http://ww.cc-sundgau.fr)**

*Régine, Sylvie, Christine, Fanny, Carole, Marion, Françoise*



*La visite de Saint-Nicolas*



*Soin des mains pour la Fête des Mères*



*Joyeux Noël !*



*Koh Lanta pour la Fête des Pères*



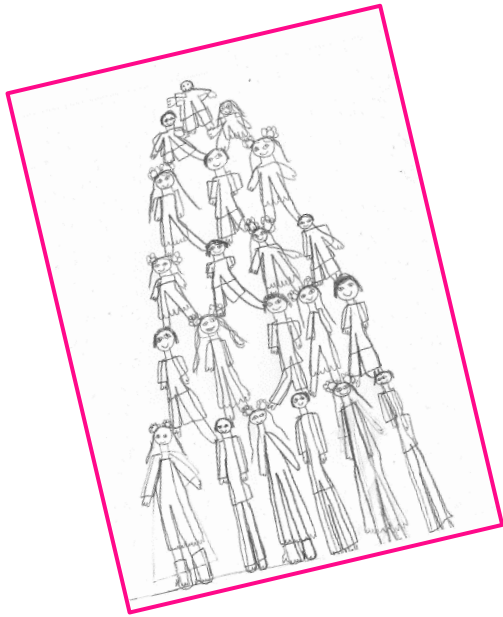
*Carnaval*



*Un sympathique repas pique-nique*

## ECHOS DE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

*Samedi 16 juin, c'était la fête de fin d'année à l'école de Hundsbach. Chaque classe a préparé un spectacle. Nous avons fait de l'acroport sur de la musique.*



*On avait peur de se tromper mais on a réussi presque toutes nos figures.*

*Après le spectacle, nous sommes tous allés à Hausgauen pour le repas.*

*Ensuite, on a fait plein de jeux sur le terrain de foot : il y avait le jeu du goût, le Chamboule tout, des jeux de lancer, le jeu du gruyère, le jeu des serveurs... C'était une belle journée.*

*L'acroport : C'est de la gym en équipe. On réalise à plusieurs des figures comme des pyramides en se portant. Il y a des porteurs qui ont de la force, des voltigeurs légers qui savent bien grimper et des parades qui aident les voltigeurs pour qu'ils ne tombent pas. Il faut suivre la musique pour bien enchaîner les figures.*

*Vendredi 22 juin, nous sommes allés à l'Ecomusée d'Ungersheim. Nous avons pris le bus.*

*A l'Ecomusée, il y a des maisons alsaciennes anciennes reconstruites.*

*Le matin, on a observé les abeilles d'une ruche et on a fabriqué une bougie en cire naturelle.*

*Les groupes n'ont pas pu tout faire car l'Ecomusée est grand.*

*On a vu des cochons noirs, des paons et le nourrissage des cigognes : elles mangent des poussins.*







*Il y a aussi l'atelier du potier, une cuisine et un coiffeur d'autrefois. On pouvait faire un tour dans une barque ou dans une charrette tirée par un cheval.*

*Ce qui est drôle, c'est le bac à traction. Quand on tire sur les cordes, le bac démarre et traverse la rivière. Ça fait un peu peur, c'est impressionnant.*



*Le soir nous sommes rentrés à Hundsbach en bus, tous très contents !*

## RENTREE 2018/2019 : MISE EN PLACE D'UN RPI

La nouvelle année scolaire 2018-2019 a été marquée par la mise en place du **Regroupement Pédagogique Intercommunal** (RPI) entre 4 communes : FRANKEN, HAUSGAUEN, HUNDSBACH et WILLER. Grâce à la création du RPI, Madame Noël, Inspectrice Académique, a ainsi permis **l'ouverture d'une demi-classe en grande section maternelle bilingue**. Les élèves de ce niveau sont accueillis 2 jours par semaine dans la salle de motricité de l'école maternelle de HAUSGAUEN, aménagée à cet effet par la Commune.



**Une nouvelle répartition des niveaux au sein de nos écoles a été mise en place** par notre équipe enseignante pour des besoins pédagogiques et les horaires des écoles ont été aménagés de telle sorte qu'ils puissent coïncider avec le ramassage en bus qui dessert non seulement les 4 villages mais aussi le périscolaire situé à WILLER ouvert à l'ensemble des élèves scolarisés dans les 4 villages.

# CPI DE HAUSGAUEN-HUNDSBACH

**Les activités du corps des Sapeurs-Pompiers sont diverses.** Cette année notre CPI a été très sollicité sur des évènements variés, à savoir :

**75 %** appels des secours à personnes

**10 %** accidents

**5 %** incendies

**10 %** divers (coulées de boue, nids de guêpes, couverture de toit...)

Pour des interventions de qualité et pour assurer efficacement les secours de la population des deux communes nos Sapeurs-Pompiers **se forment chaque année à des spécialisations diverses** et ceci avec le soutien de nos deux Conseils Municipaux.

Pour disposer d'un vivier de volontaires suffisant, **le corps des Sapeurs-Pompiers organise chaque année des portes ouvertes** pour aller à la rencontre du public mais aussi pour rencontrer des personnes très motivées disposant de temps libre pour le bien public du village.



Cette année encore cela nous a permis de recruter **deux jeunes volontaires, Nicolas HELL et Jérôme GRETTTER** qui commencent leur formation de base à partir du mois de décembre.

**Pour poursuivre leur activité d'intervention rapide et efficace il est important que le corps dispose d'un nombre suffisant de volontaires, c'est pourquoi toutes les bonnes volontés sont les bienvenues.**

**Par la même occasion, je remercie chaque Sapeur-Pompier pour son engagement** mais aussi les communes ainsi que les familles du personnel engagé et j'espère, grâce à mes propos, éveiller de nouvelles vocations.

Adjudant-Chef, Thomas PRINZ

*L'ensemble du Corps vous souhaite un Joyeux Noël  
et une heureuse année 2019 !*



## Exercice intercommunal annuel et remise de grades et de médailles

Dimanche 30 septembre 2018 à 9h00 a eu lieu à Hundsbach l'exercice intercommunal annuel réunissant les corps de Berentzwiller, Franken, Hausgauen-Hundsbach et Jettingen suivi à 11h00 de la remise de grades et médailles d'honneur au dépôt d'incendie du CPI de Hundsbach. Cet exercice a été organisé cette année par la Commune de Hundsbach.



Il a permis à tous d'apprécier le bénéfice d'une **mutualisation des forces et des moyens** dans le cadre de la convention d'aides mutuelles signée en 2007 entre **les communes de Berentzwiller, Franken, Hausgauen, Hundsbach et Jettingen.**



L'exercice a été suivi par :

**La remise de médailles d'honneur :** Pierre BAUMANN (10 ans), Martin RUEFF (10 ans) Thomas PRINZ (30 ans)

**La nomination de 2 caporaux :** Johanne DESCELIERS et Etienne LONSKI

**La nomination de 5 sous-officiers aux grades de :**

**Sergent :** Pierre BAUMANN, Marie COLIN et Martin RUEFF

**Sergent-Chef :** Patrick HOLLER

**Adjudant-Chef :** Maurice WISS

Monsieur Martin GROLL s'est vu remettre l'insigne de chef de corps.

# AMICALE DES SAPEURS-POMPIERS



J'aimerais retracer quelques manifestations que l'Amicale a organisées en collaboration avec les deux communes de Hausgauen et de Hundsbach ainsi qu'avec le Conseil de Fabrique de Hundsbach-Hausgauen, le Cercle Théâtral de Hausgauen-Hundsbach et nos amis voisins les Sapeurs-Pompiers du haut de la vallée.

- 18 mars 2018** Fleischschnacka à Willer
- 1<sup>er</sup> juillet 2018** Portes ouvertes
- 13 juillet 2018** Exercice d'été et repas
- 30 septembre 2018** Exercice intercommunal et cérémonie. Vin d'honneur et repas
- 18 novembre 2018** Repas Théâtre
- 1<sup>er</sup> décembre 2018** Sainte-Barbe organisée en collaboration avec les anciens de Berentzwiller, Franken, Jettingen et Hausgauen-Hundsbach



Merci à l'ensemble du corps des Sapeurs-Pompiers et des membres de l'Amicale pour leur présence à chaque manifestation et la très bonne ambiance.

**Pour terminer, un merci à nos citoyens des deux communes pour leur soutien et leur générosité.**

**Un grand merci !**

## MANIFESTATIONS 2019 DE L'AMICALE

**REPAS FLEISCHSCHNACKAS :**  
Dimanche 17 mars 2019

**PORTES OUVERTES DES SAPEURS-POMPIERS :**  
Dimanche 30 juin 2019

*Les membres du Corps et de l'Amicale vous souhaitent de joyeuses fêtes de Noël et une bonne et heureuse année 2019*

**Camille Baumann** Président de l'Amicale - Tél. 03 89 07 85 87 - cabaumann@wanadoo.fr



# AMICALE DES DONNEURS DE SANG



Chaque jour des vies peuvent être sauvées grâce à vos dons...demain peut-être la vôtre ou celle d'un être cher.

**Il faut du sang ! Chaque jour, chaque nuit et à toute heure.**

Aujourd'hui, nos avancées scientifiques, médicales et technologiques permettent de traiter de nombreuses pathologies mais **le don du sang reste irremplaçable et indispensable.**

**Alors venez nous rejoindre aux prochaines collectes :**

<b>Mardi 19 février 2019</b>	BERENTZWILLER
<b>Vendredi 10 mai 2019</b>	FRANKEN
<b>Vendredi 26 juillet 2019</b>	JETTINGEN
<b>Jeudi 17 octobre 2019</b>	HAUSGAUEN

Je vous remercie au nom de tous ceux qui bénéficieront de vos dons.

*Joyeux Noël et Bonne Année 2019 !*

**AMICALE DES DONNEURS DE SANG DE HAUSGAUEN-HUNDSBACH**  
André MISSLIN Président - Tél. 03 89 07 84 70 - andre.misslin@sfr.fr

## CERCLE THEATRAL HAUSGAUEN-HUNDSBACH



### « Mir sin o weder do » vom Cercle Théâtral.

**Après deux années où notre troupe a joué à la salle de Franken**, nous voilà de retour dans la salle fraîchement rénovée « Le Thalbach » de Hausgauen. Encore une fois un grand merci à la commune de Franken de nous avoir accueillis.

**Cette année nous avons décidé de faire une sortie en bus de deux jours** dans la belle région de la Moselle. Une sympathique escapade qui a laissé à chacun d'entre nous de bons souvenirs et qui s'est achevée, sur le chemin du retour, chez les pompiers de Hundsbach pour une dégustation de tartes flambées.

**Lors de notre assemblée générale un nouveau comité a été voté.** Quelques changements ont eu lieu. Merci aux membres qui durant de longues années ont donné de leur temps et de leur énergie pour l'association et bienvenue aux nouveaux membres.

**Le comité se compose de :**

**Président :** Antoine STAMPFLER, **Vice-président :** Roland RICHARD

**Trésorier :** Nicolas BRODBECK, **Trésorière adjointe :** Adrienne BITSCHENE

**Secrétaire:** Régine SIMON, **Secrétaire adjoint:** Pascal SIMON

**Accesseurs :** Léa HELL MAURER, Chantal COLIN, Gwendoline STAMPFLER, Céline RATZMANN

**Cette année nous avons joué une pièce d'Erika Elise KARG « Feria in Spania »** adaptée en alsacien par Antoine STAMPFLER. Lors de nos représentations vous avez été nombreux à venir nous applaudir, ce qui a fait de notre saison théâtrale un succès. **Un grand merci à vous tous pour votre présence et vos éclats de rire, cela nous fait chaud au cœur.** Avant la

représentation du 18 novembre, les pompiers nous ont servi une bonne « Fleischsuppe ». Merci à eux et à toutes les personnes présentes ce jour-là.

**Nous sommes à la recherche de jeunes qui aimeraient jouer au Théâtre Alsacien. Si tu as entre 6 et 18 ans, tu es le bienvenu.** Nous aimerions renouer avec la tradition de faire jouer nos enfants avant les grands. Malheureusement notre groupe est trop petit. Alors pour tous les amateurs, **merci de me téléphoner au 06 07 18 35 49.**

Voilà, 2018 se termine, on se souvient des bons et des moins bons moments de cette année. Pour l'année à venir je vous souhaite bonheur et santé.

**Soyez nombreux à nous rester fidèles !**

**Bliewa so wie der sind. Alles Güete und bis bolt**  
Ejer Antoine STAMPFLER

**Antoine STAMPFLER** Président - Tél. 03 89 40 08 09 - stampantoine@wanadoo.fr

## CHORALE SAINTE JEANNE D'ARC



**La chorale Sainte Jeanne d'Arc de HAUSGAUEN-HUNDSBACH**, avec l'aide des choristes de WILLER, anime tout au long de l'année différentes cérémonies et les grandes fêtes chantées inter paroisses.

**Les répétitions se font les jeudis soirs à l'église de HUNDSBACH** sous la direction de Jacky BRIE avec David STOECKLIN à l'orgue.

**Si vous avez une belle voix, n'hésitez pas à venir nous rejoindre. Il n'y a pas d'âge pour chanter.**

*A vous tous, Joyeux Noël  
et très bonne année 2019 !*

**Monique Misslin** Présidente - Tél : 03 89 07 84 70



# AS HAUSGAUEN



L'Association Sportive de Hausgauen remercie la Municipalité de Hausgauen de son soutien pour l'année 2018. Tous nos remerciements à la population pour sa participation et sa présence aux manifestations et aux différentes compétitions au Stade du Vignoble. **La saison 2017/18 a été riche en événement que ce soit :**

- **Sur le plan sportif**, avec l'accession de l'équipe Séniors en district 3, de notre équipe U13 A avec 2 titres de Champion automne et printemps et l'accession en Promotion, de l'école de Football qui s'agrandit de jour en jour. Une grande satisfaction pour nos Educateurs.



- **Au niveau de l'infrastructure**, avec la réalisation de la main courante, pare ballon, et mise aux normes de l'ensemble des installations, terrain, club house, vestiaires. Des investissements financiers, avec la participation de la Commune, maître d'œuvre du projet main courante, du Département, de la Fédération Française de Football et de l'AS Hausgauen



(plus de 4000 heures de bénévolat en 8 mois !). **Merci à tous ceux qui ont participé et œuvré pour cette belle réalisation, garante des années à venir.**

*Que l'année 2019 vous apporte JOIE, BONHEUR et SANTÉ*

Les membres du Comité, les éducateurs et l'ensemble des licenciés de l'AS Hausgauen.

Le président Joseph BAUMLIN

## MANIFESTATIONS 2019

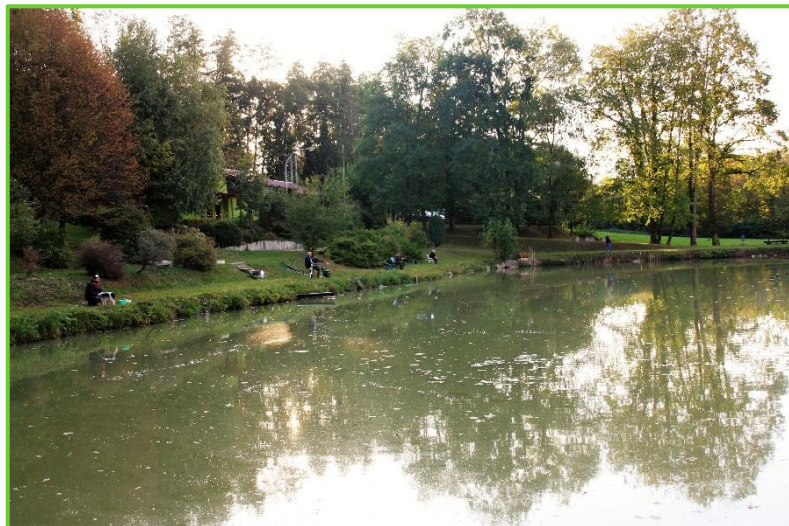
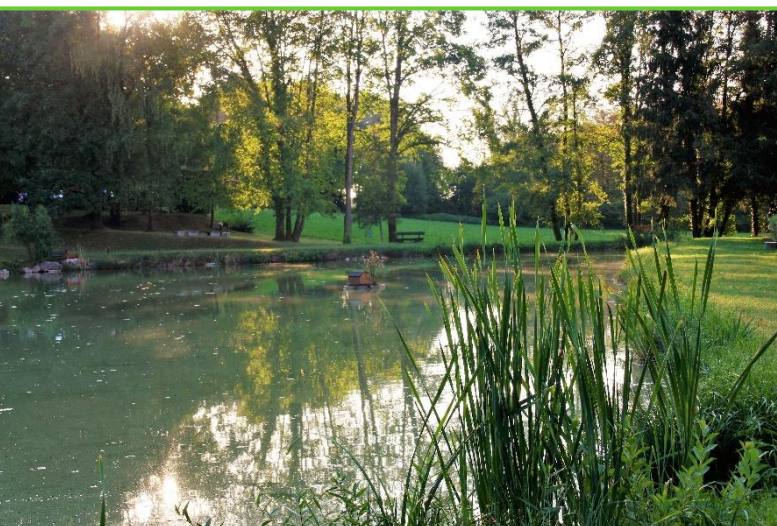
- MARCHE AUX PUCES :** Dimanche 14 avril 2019
- MARCHE GOURMANDE :** Dimanche 23 juin 2019
- SORTIES JEUNES ASH :** Samedi 6 juillet 2019
- ASH ACADEMY :** 2<sup>ème</sup> quinzaine de juillet 2019
- MARCHE POPULAIRE :** Samedi et dimanche 24/25 août 2019
- FETE DE NOEL JEUNES ASH :** Dimanche 15 décembre 2019

**Joseph BAUMLIN** Président - Tél. 06 08 80 39 02 - [baumlin.joseph@gmail.com](mailto:baumlin.joseph@gmail.com)

## SOCIETE DE PECHE ET DE PISCICULTURE DE LA VALLEE

**Truite :** du 3 mars au 29 mai 2019 et du 6 octobre au 24 novembre 2019

**Carpe :** du 5 mai au 29 septembre 2019



*Joyeux Noël et très bonnes fêtes !*

**Joseph BUETSCHA** Président - Tél. 06 79 32 51 10

## DO IN



Depuis le 5 septembre, le DO IN a retrouvé son lieu de pratique d'origine c'est-à-dire la salle « Le Thalbach » nouvellement rénovée à Hausgauen

Quelques nouvelles personnes ont intégré « le noyau » et découvrent au fur et à mesure les bienfaits du DO IN. DO veut dire « passage, chemin » IN signifie « bouger, activer ». DO IN veut dire ouvrir les passages, étendre ses articulations pour favoriser la circulation du Ki vital (énergie).

De l'avis de tous les pratiquants, le DO IN permet d'évacuer les tensions du quotidien et apporte énergie et bien-être.

Le DO IN regroupe des personnes venant de Hausgauen et des alentours.

Les cours sont assurés par Claude CANNIZZO, praticien en SHIATSU, et ont lieu durant l'année scolaire tous les mercredis de 19h00 à 20h00 à la salle « Le Thalbach » à Hausgauen.

*Meilleurs vœux de santé et de bonheur pour 2019 !*

**Contact :** Henriette DUBS 03 89 07 41 92

## ASSOCIATION SPORTS ET LOISIRS

L'association de Sports et Loisirs de Hausgauen-Hundsbad a repris ses quartiers en septembre 2018 dans la nouvelle salle communale « Le Thalbach » de Hausgauen. L'association est un club de gymnastique d'une quarantaine de membres. Cette activité est pratiquée tous les mardis de 19h à 20h dans une bonne ambiance.

Si vous souhaitez nous rejoindre, n'hésitez pas à me contacter pour une séance d'essai !

Marlène MANGENAY Présidente 07 51 66 47 92

*Joyeux Noël et très bonnes fêtes !*



## LE RENDEZ-VOUS DES SENIORS



Le rendez-vous des séniors a de nouveau lieu dans la salle communale « Le Thalbach » tous les 1<sup>ers</sup> et 3<sup>èmes</sup> mercredis du mois à partir de 14h. N'hésitez pas à rejoindre la sympathique équipe déjà présente. Vous serez les bienvenus !

**Un rendez-vous incontournable pour partager dans la bonne humeur un moment de convivialité et de retrouvailles.**

*Joyeux Noël à tous et très bonne année 2019 !*

## LA CHASSE

**Dates des battues à HAUSGAUEN, HEIWILLER, OBERMORSCHWILLER, SCHWOBEN, WILLER**

Samedi 12 janvier 2019

Samedi 26 janvier 2019

Jeudi 31 janvier 2019

**Début de chasse : 8h30 - Fin de chasse : 16h00**

**Il est absolument indispensable de respecter les panneaux d'alerte et d'information mis en place aux différents accès des zones de tirs lors des battues. Il faut éviter de se rendre dans les zones signalées et concernées et surtout ne jamais déplacer ou détruire les panneaux. Ce serait mettre en danger la vie d'autrui.**



# CONSEIL DE FABRIQUE

Chers Paroissiens,

Comme tous les ans, l'occasion nous est donnée, par l'intermédiaire du Bulletin Communal, **de remercier tous ceux qui œuvrent pour notre église :**

Les communes de HUNDSBACH-HAUSGAUEN,

les bénévoles qui travaillent dans l'ombre sans ménager leur peine tout au long de l'année, M. le Curé, les choristes, leur directeur et l'organiste, les lecteurs, les servants d'autel, les sacristains, la fleuriste et toutes les personnes qui se dévouent corps et âmes pour l'embellissement de nos offices.

**Le conseil de fabrique a décidé de faire quelques travaux au courant de 2019 :**

- isolation des fenêtres : 33 000 €
- réfection des jalousies du clocher : devis en cours

**Les dépenses annuelles de fonctionnement s'élèvent à environ 7 000 € (hausse du prix du mazout)**

**Nous avons aussi quelques rentrées d'argent : 9 000 € environ**

- Marché de Noël
- Apéritif de la fête de St Brice
- Repas Fête patronale
- Dons lors des enterrements
- Legs
- Autres





**Pour infos :**

- **Notre Conseil de Fabrique est à nouveau complet :** Johanne DESCELIERS remplace désormais DISCHLER Marlène. Merci Marlène pour les 18 années passées au sein du conseil de fabrique.
- **Dorénavant, le Conseil de Fabrique a l'entière responsabilité de tous les problèmes de l'église :** tous les travaux intérieurs et extérieurs sont à sa charge, tant que le conseil est en mesure de financer les travaux ; ensuite c'est aux communes de prendre le relais.
- **Nous organiserons une quête au cours de 2019** avec reçu fiscal dès 15 euros.  
Merci d'avance
- D'autres dates de manifestations seront publiées tout au long de l'année.

**Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter une bonne année 2019.**

*Quelle vous comble de santé, de paix et de bonheur*

Votre Conseil de Fabrique

**Martin BRODBECK** Président - Tél. 03 89 07 80 97  
conseildefabriquehundsbach-hausgauen@orange.fr

## SERVANTS D'AUTEL



Les servants d'autels de la paroisse St Martin d'Hundsbach-Hausgauen vous souhaitent de belles fêtes de fin d'année.

Nous vous donnons rendez-vous en 2019 pour différentes actions : vente de primevères, de calendriers, de lumignons pour nous permettre de participer au pèlerinage national à Rome en août 2020.

Caroline BRODBECK

*Joyeux Noël et heureuse  
année 2019 !*



# NUMEROS UTILES

**POMPIERS : 18**

**SAMU : 15**

**POLICE : 17**

**GENDARMERIE D'ALTKIRCH :  
03 89 88 55 55**

**HOPITAL ST-MORAND-ALTKIRCH :  
03 89 08 30 30**

**SOS MAINS : 03 89 32 55 07**

**CENTRE ANTI-POISON : 03 88 37 37 37**

**PHARMACIES DE GARDE :  
[www.pharma68.fr/gardes.php](http://www.pharma68.fr/gardes.php)**

**EDF DEPANNAGE : 09 72 67 50 68**

**MAIRIE D'ALTKIRCH :  
Cartes Nationales d'Identité et Passeports  
Sur rendez-vous au 03 89 40 00 04  
[titres.etatcivil@mairie-altkirch.fr](mailto:titres.etatcivil@mairie-altkirch.fr)**

**SOUS-PREFECTURE D'ALTKIRCH :  
03 89 29 23 12  
[sp-altkirch@haut-rhin.gouv.fr](mailto:sp-altkirch@haut-rhin.gouv.fr)**

**CENTRE DES FINANCES PUBLIQUES  
D'ALTKIRCH :**

**Impôts : 03 89 08 90 73**

**Heures d'ouverture :**

Lundi, mardi :

8h30-12h00 et 13h00-16h00

Jeudi : 8h30-12h00

[sip-sie.altkirch@dgfip.gouv.fr](mailto:sip-sie.altkirch@dgfip.gouv.fr)

**Trésorerie : 03 89 40 01 97**

**Heures d'ouverture :**

Lundi, mardi : 8h30-12h et 13h00-16h00

Jeudi : 8h30-12h00

[t068101@dgfip.gouv.fr](mailto:t068101@dgfip.gouv.fr)

**COMMUNAUTE DE COMMUNES  
SUNDGAU :**

03 89 08 36 20

**Service eau : 03 89 07 76 08**

**PETR DU PAYS DU SUNDGAU :**

03 89 25 96 69

**Service d'urbanisme :**

**Heures d'ouverture :**

Lundi, mardi : 8h30 à 12h00 et 13h30 à 17h00

Mercredi : 8h15 à 12h00 et 14h00 à 17h15

Vendredi : 8h30 à 16h00

[ads@pays-sundgau.fr](mailto:ads@pays-sundgau.fr)

**BRIGADE VERTE :**

03 89 74 84 04

[contact@brigade-verte.fr](mailto:contact@brigade-verte.fr)

**OFFICE NATIONAL DES FORETS :**

03 89 40 50 67

**ECOLE MATERNELLE DE FRANKEN :**

03 89 07 87 85

**ECOLE MATERNELLE DE HAUSGAUEN :**

03 89 07 40 30

**ECOLE ELEMENTAIRE DE HUNDSBACH :**

09 60 47 07 89

**ECOLE ELEMENTAIRE DE WILLER :**

03 89 07 41 29

**PERISCOLAIRE D'KENDERSTUBA :**

03 89 07 62 76

**Autres informations utiles sur  
notre site :**

[www.hausgauen.fr](http://www.hausgauen.fr)

*Le Maire, les Adjointes,  
les Conseillers Municipaux  
et le personnel de la Commune  
vous souhaitent un Joyeux Noël et  
une très bonne année*

**2019**



*Nous nous réjouissons de donner à nouveau rendez-vous  
à nos aînés pour le traditionnel repas de Noël,  
le dimanche 13 janvier 2019  
dans la salle communale « Le Thalbach »*



## **MAIRIE DE HAUSGAUEN**

2 rue de l'École - 68130 HAUSGAUEN  
Tél : 03 89 07 86 91 - Fax : 03 89 07 88 94  
mairie.hausgauen@orange.fr  
**[www.hausgauen.fr](http://www.hausgauen.fr)**

## **HORAIRES D'OUVERTURE**

Lundi de 9h00 à 11h30  
Jeudi de 15h00 à 18h30  
et sur rendez-vous